

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- * **Rådets forordning (EØF) nr. 1935/93 af 12. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 103/76 om fastlæggelse af fælles markedsnormer for visse ferske eller kølede fisk** 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1936/93 af 19. juli 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 8
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1937/93 af 19. juli 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 10
- * **Kommissionens forordning (EØF) nr. 1938/93 af 19. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 3002/92, for så vidt angår frigivelse af den sikkerhed, der stilles med henblik på udførsel af interventionsprodukter** 12
- * **Kommissionens forordning (EØF) nr. 1939/93 af 19. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1983/92 og (EØF) nr. 1997/92 om gennemførelsesforanstaltninger for den særlige forsyningsordning henholdsvis for Azorerne og Madeira og for De kanariske Øer vedrørende risprodukter og om fastsættelse af opgørelsen over forsyningsbehovene** 14
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1940/93 af 19. juli 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II 16
- * **Kommissionens forordning (EØF) nr. 1941/93 af 19. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1767/82 om fastlæggelse af gennemførelsesbestemmelserne for de særlige importafgifter for visse mejeriprodukter** 21
- * **Kommissionens forordning (EØF) nr. 1942/93 af 16. juli 1993 om indstilling af fiskeri efter håising fra fartøjer, som fører en medlemsstats flag** 22

- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 1943/93 af 16. juli 1993 om udstedelse af importdokumenter for konserver af visse arter af tunfisk og bonit med oprindelse i visse tredjelande 23
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1944/93 af 19. juli 1993 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker 24

Berigtigelser

- * Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 2137/92 af 23. juli 1992 om Fællesskabets handelsklasseskema for fårekroppe og om EF-standardkvaliteten af ferske og kølede fårekroppe og om forlængelse af gyldigheden af forordning (EØF) nr. 338/91 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992) 26
- * Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 183/93 af 29. januar 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 2568/91 om kendetegnene for olivenolie og olie af olivenpresserester og de i den forbindelse anvendte metoder (EFT nr. L 22 af 30. 1. 1993) 26
- * Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1813/93 af 7. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 570/88 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler (EFT nr. L 166 af 8. 7. 1993) 27

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1935/93

af 12. juli 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 103/76 om fastlæggelse af fælles markedsnormer for visse ferske eller kølede fisk

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er ved forordning (EØF) nr. 3759/92 i forbindelse med reformen af visse af den fælles markedsordnings mekanismer blevet optaget en række nye varer blandt de varer, som kan drage fordel af disse mekanismer; med henblik på anvendelsen af disse mekanismer er det nødvendigt at fastlægge fælles handelsnormer for de pågældende nye varer;

forordning (EØF) nr. 103/76⁽²⁾ fastlægger fælles markedsnormer for visse ferske eller kølede fisk, og den bør følgelig ændres ved at lade den omfatte de nye varer, som kan komme i betragtning ved interventionen;

i de størrelsesnormer, som er fastlagt for visse fiskerivarer, er der fastsat mindstehandelsstørrelser udtrykt i vægtenheder; disse normer bør være fuldstændig i overensstemmelse med de biologiske mindstestørrelser gældende for de pågældende arter udtrykt i længde ifølge Rådets forordning (EØF) nr. 3094/86 af 7. oktober 1986 om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiske-

ressourcerne⁽³⁾; for at sikre den krævede overensstemmelse bør der foretages en regulering af mindstehandelsstørrelsen for visse varer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 103/76 foretages følgende ændringer:

- 1) I forordningens titel ændres ordet »fisk« til ordet »fiskerivarer«.
- 2) I artikel 3:
 - a) affattes indledningen således:

»Der fastsættes handelsnormer for følgende arter af saltvandsfisk og blæksprutter henhørende under KN-kode 0302 og 0307, med undtagelse af udskårne fisk:«
 - b) suppleres syvogtyvende led som følger:

»og glyse (*Trisopterus minutus*)«
 - c) suppleres listen med følgende led:
 - Skrubbe (*Platichthys flesus*)
 - Tunge (*Solea*-arter)
 - Strømpebåndsfisk (*Lepidopus caudatus* og *Aphanopus carbo*)
 - Tiarmet blæksprutte (*Sepia officinalis* og *Rossia macrosoma*)«.
- 3) Bilag B erstattes af bilag B i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 388 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 697/93 (EFT nr. L 76 af 30. 3. 1993, s. 12).

⁽²⁾ EFT nr. L 20 af 28. 1. 1976, s. 29. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 33/89 (EFT nr. L 5 af 7. 1. 1989, s. 18).

⁽³⁾ EFT nr. L 288 af 11. 10. 1986, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3919/92 (EFT nr. L 397 af 31. 12. 1992, s. 1).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1993.

På Rådets vegne

Ph. MAYSTADT

Formand

BILAG

»BILAG B

STØRRELSESKEMA (1)

		Sild af arten <i>Clupea harengus</i>	
	kg/fisk		stk. pr. kg
størrelse 1	0,125 og derover		8 eller derunder
størrelse 2	fra 0,085 til under 0,125		fra 9 til 11
størrelse 3	a) fra 0,050 til under 0,085 b) fra 0,036 til under 0,085 for sild fra Østersøen		fra 12 til 20 fra 12 til 27

		Sardiner af arten <i>Sardina pilchardus</i>	
	kg/fisk		stk. pr. kg
størrelse 1	0,100 og derover		10 eller derunder
størrelse 2	fra 0,055 til under 0,100		fra 11 til 18
størrelse 3	fra 0,031 til under 0,055		fra 19 til 32
størrelse 4	a) fra 0,015 til under 0,031 b) fra 0,011 til under 0,031 for sardiner fra Middelhavet		fra 33 til 67 fra 33 til 91

		Rødhaj (<i>Scyliorhinus</i> -arter)	Pighaj (<i>Squalus acanthias</i>)
	kg/fisk	kg/fisk	kg/fisk
størrelse 1	2 og derover		2,2 og derover
størrelse 2	fra 1 til under 2		fra 1 til under 2,2
størrelse 3	fra 0,5 til under 1		fra 0,7 til under 1

		Rødfisk (<i>Sebastes</i> -arter)	Torsk af arten <i>Gadus morhua</i>
	kg/fisk	kg/fisk	kg/fisk
størrelse 1	2 og derover		7 og derover
størrelse 2	fra 0,6 til under 2		fra 4 til under 7
størrelse 3	fra 0,35 til under 0,6		fra 2 til under 4
størrelse 4			fra 1 til under 2
størrelse 5			fra 0,3 til under 1

(1) a) Mindstestørrelserne udtrykt i vægt i dette bilag anses ligeledes for overholdt, hvis fiskene er i overensstemmelse med de biologiske mindstestørrelser udtrykt i længde inden for rammerne af de tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne.

b) Under alle omstændigheder skal de biologiske mindstestørrelser, der gælder i hver region i henhold til forordning (EØF) nr. 3094/86, være overholdt.

	Sej (<i>Pollachius virens</i>)	Kuller (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
	kg/fisk	kg/fisk
størrelse 1	5 og derover	1 og derover
størrelse 2	fra 3 til under 5	fra 0,57 til under 1
størrelse 3	fra 1,5 til under 3	fra 0,3 til under 0,57
størrelse 4	fra 0,3 til under 1,5	fra 0,17 til under 0,3

	Hvilling (<i>Merlangus merlangus</i>)	Lange (Molva-arter)
	kg/fisk	kg/fisk
størrelse 1	0,5 og derover	5 og derover
størrelse 2	fra 0,35 til under 0,5	fra 2,5 til under 5
størrelse 3	fra 0,25 til under 0,35	fra 1,5 til under 2,5
størrelse 4	fra 0,11 til under 0,25	

	Makrel (<i>Scomber scombrus</i>)	
	kg/fisk	stk. pr. 25 kg
størrelse 1	0,5 og derover	50 eller derunder
størrelse 2	fra 0,25 til under 0,5	fra 51 til 125
størrelse 3	a) fra 0,10 til under 0,20	a) fra 126 til 250
	b) fra 0,08 til under 0,20 for makrel fra Middelhavet	b) fra 126 til 325 for makrel fra Middelhavet

	Spansk makrel (<i>Scomber japonicus</i>)	
	kg/fisk	stk. pr. 25 kg
størrelse 1	0,5 og derover	50 eller derunder
størrelse 2	fra 0,25 til under 0,5	fra 51 til 100
størrelse 3	fra 0,14 til under 0,25	fra 101 til 175
størrelse 4	fra 0,05 til under 0,14	fra 176 til 500

	Ansjos (<i>Engraulis</i> -arter)	
	kg/fisk	stk. pr. kg
størrelse 1	0,033 og derover	30 eller derunder
størrelse 2	fra 0,020 til under 0,033	fra 31 til 50
størrelse 3	fra 0,012 til under 0,020	fra 51 til 83
størrelse 4	fra 0,008 til under 0,012	fra 84 til 125

	Rødspætte (<i>Pleuronectes platessa</i>)	Kulmule (<i>Merluccius merluccius</i>)
	kg/fisk	kg/fisk
størrelse 1	0,6 og derover	2,5 og derover
størrelse 2	fra 0,4 til under 0,6	fra 1,2 til under 2,5
størrelse 3	fra 0,3 til under 0,4	fra 0,6 til under 1,2
størrelse 4	fra 0,15 til under 0,3	fra 0,28 til under 0,6
størrelse 5		fra 0,2 til under 0,28 fra 0,15 til under 0,28 for kulmule fra Middelhavet

	Glashvar (<i>Lepidorhombus</i> -arter)	Havbrasen (<i>Brama</i> -arter)
	kg/fisk	kg/fisk
størrelse 1	0,45 og derover	0,80 og derover
størrelse 2	fra 0,25 til under 0,45	fra 0,20 til under 0,80
størrelse 3	fra 0,20 til under 0,25	
størrelse 4	a) fra 0,11 til under 0,20 b) fra 0,050 til under 0,20 for glashvarre fra Middelhavet	

	Havtaske (<i>Lophius</i> -arter)	
	hele, rensedede	uden hoved
	kg/fisk	kg/fisk
størrelse 1	10 og derover	3,75 og derover
størrelse 2	fra 6 til under 10	fra 2 til under 3,75
størrelse 3	fra 3 til under 6	fra 1 til under 2
størrelse 4	fra 1 til under 3	fra 0,5 til under 1
størrelse 5	fra 0,5 til under 1	fra 0,2 til under 0,5

	Ising (<i>Limanda limanda</i>)	Rødtunge (<i>Microstomus kitt</i>)	Hvid tun (<i>Thunnus alalunga</i>)	Almindelig tun (<i>Thunnus thynnus</i>)
	kg/fisk	kg/fisk	kg/fisk	kg/fisk
størrelse 1	0,25 og derover	0,6 og derover	4 og derover	70 og derover
størrelse 2	fra 0,13 til under 0,25	fra 0,35 til under 0,6	fra 1,5 til under 4	fra 50 til under 70
størrelse 3		fra 0,18 til under 0,35		fra 25 til under 50
størrelse 4				fra 10 til under 25
størrelse 5				fra 6,4 til under 10

	Størøjet tun (Thunnus obesus)	Lubbe (Pollachius pollachius)	Blåhvilling (Micromesistius poutassou og Gadus poutassou)	Skægtorsk (Trisopterus luscus) og glyse (Trisopterus minutus)
	kg/fisk	kg/fisk	stk. pr. kg	kg/fisk
størrelse 1	10 og derover	5 og derover	7 eller derunder	0,35 og derover
størrelse 2	fra 3,2 til under 10	fra 2,5 til under 5	fra 8 til 14	fra 0,25 til under 0,35
størrelse 3		fra 1,5 til under 2,5	fra 15 til 25	fra 0,125 til under 0,25
størrelse 4		fra 0,265 til under 1,5	fra 26 til 50	fra 0,05 til under 0,125

	Okseøjefisk (Boops boops)	Pikarel (Maena smaris)	Havål (Conger conger)
	stk. pr. kg	stk. pr. kg	kg/fisk
størrelse 1	5 eller derunder	20 eller derunder	7 eller derunder
størrelse 2	fra 6 til 31	fra 21 til 40	fra 5 til under 7
størrelse 3	fra 32 til 70	fra 41 til 90	fra 0,5 til under 5

	Knurhane (Trigla-arter)	
	Rød knurhane	Andre knurhaner
størrelse 1	1 kg og derover	0,25 kg og derover
størrelse 2	fra 0,4 til under 1 kg	fra 0,2 til under 0,25 kg
størrelse 3	fra 0,2 til under 0,4 kg	
størrelse 4	fra 0,06 til under 0,2 kg	

	Hestemakrel (Trachurus-arter)	Multe (Mugil-arter)	Rokke (Raja-arter)	Rokke(vinger)
	kg/fisk	kg/fisk	kg/fisk	kg/vinge
størrelse 1	0,6 og derover	1 og derover	5 og derover	3 og derover
størrelse 2	fra 0,4 til under 0,6	fra 0,5 til under 1	fra 3 til under 5	fra 0,5 til under 3
størrelse 3	fra 0,2 til under 0,4	fra 0,2 til under 0,5	fra 1 til under 3	
a) størrelse 4	fra 0,12 til under 0,2	fra 0,1 til under 0,2	fra 0,3 til under 1	
størrelse 5	fra 0,02 til under 0,12			
b) størrelse 4	fra 0,08 til under 0,2			
størrelse 5 (fra Middelhavet)	fra 0,02 til under 0,08			

	Skрубbe (Platichthys flesus)
	kg/fisk
størrelse 1	0,3 og derover
størrelse 2	fra 0,2 til 0,3

	Tunge (Solea-arter)
	kg/fisk
størrelse 1	0,5 og derover
størrelse 2	fra 0,33 til under 0,5
størrelse 3	fra 0,25 til under 0,33
størrelse 4	fra 0,17 til under 0,25
størrelse 5	fra 0,12 til under 0,17

	Hvide strømpebåndfisk (Lepidopus caudatus)
	kg/fisk
størrelse 1	3 og derover
størrelse 2	fra 2 til under 3
størrelse 3	fra 1 til under 2
størrelse 4	fra 0,5 til under 1

	Sorte strømpebåndfisk (Aphanopus carbo)
	kg/fisk
størrelse 1	3 og derover
størrelse 2	fra 0,5 til under 3

	Tiarret blæksprutte (Sepia officinalis og Rossia macrosoma)
	kg/fisk
størrelse 1	0,5 og derover
størrelse 2	fra 0,3 til under 0,5
størrelse 3	fra 0,1 til under 0,3

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1936/93

af 19. juli 1993

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rugKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, særlig artikel 10, stk. 5, og artikel 11, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af
korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af
hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1680/93⁽³⁾ og de senere forordninger, der ændrer
denne;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendesden repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 16. juli 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1680/93, på de tilbudspriser og de dagsno-
teringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre de for tiden gældende importafgifter i overens-
stemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i
forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter fastsættes
som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. juli 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 8.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. juli 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KN-kode	Tredjelande (*)
0709 90 60	130,44 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	130,44 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	153,16 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	132,31
1001 90 99	132,31 ⁽⁴⁾
1002 00 00	135,78 ⁽⁶⁾
1003 00 10	126,07
1003 00 20	126,07
1003 00 80	126,07 ⁽⁴⁾
1004 00 00	77,73
1005 10 90	130,44 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	130,44 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	141,11 ⁽⁴⁾
1008 10 00	28,85 ⁽⁴⁾
1008 20 00	81,11 ⁽⁴⁾
1008 30 00	63,02 ⁽³⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	63,02
1101 00 00	211,98 ⁽⁴⁾
1102 10 00	219,09
1103 11 30	241,63
1103 11 50	241,63
1103 11 90	238,95
1107 10 11	246,39
1107 10 19	186,85
1107 10 91	235,28
1107 10 99	178,55
1107 20 00	206,29

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(9) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1937/93

af 19. juli 1993

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjesKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, særlig artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1681/93⁽³⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendesden repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 16. juli 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og
c), i forordning (EØF) nr. 1766/92, skal forhøjes, fastsættes
i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. juli 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 11.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. juli 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10
0709 90 60	0	1,13	0	0
0712 90 19	0	1,13	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	1,13	0	0
1005 90 00	0	1,13	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10	4. term. 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1938/93

af 19. juli 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 3002/92, for så vidt angår frigivelse af den sikkerhed, der stilles med henblik på udførsel af interventionsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2046/92⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 4, og artikel 26, stk. 3, samt de tilsvarende bestemmelser i de øvrige forordninger om fælles markedsordninger for landbrugsprodukter, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er nødvendigt at indrømme medlemsstaterne en tilstrækkelig frist til, at de om fornødent kan omorganisere deres kontrolltjeneste, for at produkternes anvendelse og/eller bestemmelse uanset deres oprindelse kan kontrolleres af en enkelt kontrolinstans for hver specifik foranstaltning eller hver del af en sådan foranstaltning;

i nogle tilfælde sælges interventionsprodukterne til en pris, der beregnes under hensyntagen til restitutionsbeløbet for tredjelande eller for et givet tredjeland; i så fald fratrækkes eksportrestitutionsbeløbet i salgsprisen;

der stilles en sikkerhed for den korrekte gennemførelse af transaktionen; størrelsen af denne sikkerhed beregnes under hensyntagen til forskellige forhold i forbindelse med den pågældende transaktion, bl.a. risikoen for omgåelse og den korrekte opfyldelse af de forpligtelser, som den erhvervsdrivende har påtaget sig;

erfaringen viser, at det er nødvendigt at foretage en nyvurdering af de virkninger, der er knyttet til afsætning af interventionsprodukter på markedet i andre tredjelande end dem, der er fastsat ved udførslen;

uden at de foranstaltninger, der er fastsat for salg af interventionsprodukter, i øvrigt svækkes, bør der foretages en tilpasning af reglerne om frigivelse af sikkerhedsbeløbene, hvorved der tages hensyn til de faktisk nåede bestemmelsessteder; da forholdene er forskellige, er det på horison-

talt niveau kun muligt at fastsætte regler om sikkerhedens frigivelse, for så vidt angår restitutionsaspektet;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3002/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1231/93⁽⁴⁾, bør derfor ændres i overensstemmelse med det ovenfor anførte;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra alle de berørte forvaltningskomitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 3002/92 foretages følgende ændringer:

- 1) i artikel 2, stk. 2, sidste afsnit, ændres »seks måneder« til »ti måneder«
- 2) artikel 11, stk. 2, affattes således:
 - »2. De i stk. 1, litra a) til d), nævnte krav er primære krav efter artikel 20 i forordning (EØF) nr. 2220/85, jf. i øvrigt artikel 15, stk. 2, i nærværende forordning.«
- 3) Artikel 15 affattes således:

»Artikel 15

1. Frigivelse af sikkerheden er betinget af, at det i artikel 4 omhandlede bevis fremlægges, og

- hvis produktet er beregnet til indførsel i et bestemt tredjeland, eller
- hvis produktet skal udføres fra Fællesskabet, og der hersker alvorlig tvivl om produktets faktiske bestemmelsessted

betinget af, at de i artikel 17 og 18 i forordning (EØF) nr. 3665/87 fastsatte beviser fremlægges.

Myndighederne i medlemsstaterne kan kræve yderligere bevis, hvorved det på tilfredsstillende måde godtgøres, at produktet faktisk er kommet på markedet i indførselstredjelandet.

Hersker der alvorlig tvivl om produkternes faktiske bestemmelse, kan Kommissionen anmode medlemsstaterne om at anvende bestemmelserne i dette stykke.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 301 af 17. 10. 1992, s. 17.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 124 af 20. 5. 1993, s. 25.

2. Hvis der er tale om produkter, som er beregnet til indførsel i et bestemt tredjeland, og restitutionsbeløbet er fratrukket i salgsprisen, og de i stk. 1 omhandlede beviser ikke fremlægges:

- a) frigives dog en del af sikkerheden mod fremlæggelse af bevis for, at produktet har forladt Fællesskabets toldområde; delen svarer til den laveste sats, jf. artikel 20, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3665/87, af den restitution, der gælder på datoen for antagelse af udførselsangivelsen
- b) ud over den i litra a) omhandlede del frigives den del af sikkerheden, der svarer til forskellen mellem den laveste sats for nævnte restitution og den restitutionssats, der gælder på datoen for antagelse af udførselsangivelsen til det faktiske indførselstredjeland, forudsat at sidstnævnte sats ikke overstiger den

restitutionssats, der gælder for den obligatoriske destination, hvis:

- udførslen til det fastsatte tredjeland ikke kunne finde sted som følge af force majeure, og
- der føres bevis for indførsel til det andet bestemmelsesland i overensstemmelse med stk. 1.*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 1, nr. 1, anvendes fra den 1. juli 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1939/93

af 19. juli 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 1983/92 og (EØF) nr. 1997/92 om gennemførelsesforanstaltninger for den særlige forsyningsordning henholdsvis for Azorerne og Madeira og for De kanariske Øer vedrørende risprodukter og om fastsættelse af opgørelsen over forsyningsbehovene

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel 10,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3714/92, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1600/92 blev der ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1983/92⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1803/93⁽⁵⁾, fastsat en opgørelse over forsyningsbehovene vedrørende risprodukter for Azorerne og Madeira for produktionsåret 1992/93; opgørelsen over forsyningsbehovene bør fastsættes for produktionsåret 1993/94;

i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1601/92 blev der ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1997/92⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 399/93⁽⁷⁾, fastsat en opgørelse over forsyningsbehovene vedrørende risprodukter for De Kanariske Øer for produktionsåret 1992/93; opgørelsen over forsyningsbehovene bør fastsættes for produktionsåret 1993/94;

de produktmængder, der omfattes af den særlige forsyningsordning, fastlægges i forbindelse med foreløbige forsyningsopgørelser, der udarbejdes periodisk, og som kan revideres løbende afhængigt af markedets behov og under hensyntagen til den lokale produktion og det traditionelle samhandelsmønster;

i henhold til artikel 4, stk. 1, litra b), i henholdsvis forordning (EØF) nr. 1983/92 og (EØF) nr. 1997/92 skal der stilles en sikkerhed på 25 ECU/ton, når der ansøges om støttelicens; for at tage hensyn til den særlige handelspraksis for en række risprodukter bør sikkerhedsbeløbet nedsættes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 1983/92 foretages følgende ændringer:

- 1) artikel 4, stk. 1, litra b), affattes således:
 - b) hvis det inden udløbet af fristen for indgivelse af licensansøgninger er godtgjort, at ansøgeren har stillet en sikkerhed. Sikkerhedsbeløbet udgør 20 ECU/ton.*
- 2) bilaget affattes som angivet i bilag I til nærværende forordning.

Artikel 2

I forordning (EØF) nr. 1997/92 foretages følgende ændringer:

- 1) artikel 4, stk. 1, litra b), affattes således:
 - b) hvis det inden udløbet af fristen for indgivelse af licensansøgninger er godtgjort, at ansøgeren har stillet en sikkerhed. Sikkerhedsbeløbet udgør 20 ECU/ton.*
- 2) bilaget affattes som angivet i bilag II til nærværende forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1993.

(¹) EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.

(²) EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.

(³) EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

(⁴) EFT nr. L 198 af 17. 7. 1992, s. 37.

(⁵) EFT nr. L 164 af 7. 7. 1993, s. 8.

(⁶) EFT nr. L 199 af 18. 7. 1992, s. 20.

(⁷) EFT nr. L 46 af 24. 2. 1993, s. 5.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 1993.

På Kommissionens vegne
René STEICHEN
Medlem af Kommissionen

BILAG I

»BILAG

OPGØRELSE OVER FORSYNINGSBEHOVENE PÅ AZORERNE OG MADEIRA FOR RIS FOR PRODUKTIONSÅRET 1993/94

Produkt (KN-kode)	Azorerne	(tons)	
		Madeira	
Sleben ris (1006 30)	4 200	5 000*	

BILAG II

»BILAG

OPGØRELSE OVER FORSYNINGSBEHOVENE PÅ DE KANARISKE ØER FOR RIS FOR PRODUKTIONSÅRET 1993/94

Produkt (KN-kode)	(tons)	
	De Kanariske Øer	
Sleben ris (1006 30)	12 000	
Brudris (1006 40)	2 000*	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1940/93

af 19. juli 1993

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93⁽³⁾, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92 og til artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution;

Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3381/90⁽⁵⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt enten i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EØF) nr. 1418/76;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der er taget i betragtning, fastsættes for hver måned;

i henhold til stk. 2 i samme artikel skal der ved fastsættelsen af denne sats særlig tages hensyn til:

- a) på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forarbejdningsindustriernes forsyning på Fællesskabets marked, på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser
- b) størrelsen af restitutionerne ved eksport af de under Traktatens bilag II henhørende forarbejdede landbrugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige
- c) nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

forelægges der ikke bevis for, at der ikke er udbetalt produktionsrestitution efter Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93 af 30. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsrestitutioner for korn og ris⁽⁶⁾, for den vare, der skal udføres, bør eksportrestitutionen nedsættes med den produktionsrestitution, der gælder den dag, hvor udførselsangivelsen antages; dette system er det eneste, som gør det muligt at undgå risikoen for svig;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2026/83⁽⁸⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1708/93⁽¹⁰⁾, indføres der en ordning med forudbetaling af eksportrestitutioner, som der bør tages hensyn til ved regulering af eksportrestitutionerne;

som følge af den ordning mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF⁽¹¹⁾, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 327 af 27. 11. 1990, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 112.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 199 af 22. 7. 1983, s. 12.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 77.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 275 af 29. 9. 1987, s. 36.

varer henhørende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 00 alt efter varernes bestemmelsessted;

for anvendelsen af artikel 4, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 3035/80 er det nødvendigt at differentiere restitutionen;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽¹⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

for basisstivelse henhørende under KN-kode 1108 er eksportrestitutionen betinget af, at der overholdes et tørstofindhold på 77 % for kartoffelstivelse og på 84 % for kornstivelse;

for så vidt angår kartofler, så er kun kartofler bestemt til stivelsesproduktion omfattet af en fælles markedsordning; der bør således træffes foranstaltninger, som beskriver de betingelser, som skal opfyldes for at kartoffelstivelsen er støtteberettiget;

for glucosesirup og maltodekstrinsirup bør det fastlægges nærmere, for hvilket tørstofindhold restitutionsbeløbet fastsættes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Uden at dette berører gyldigheden af stk. 2 og 3, fastsættes de restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, som omfattes af bilag A til forordning (EØF) nr. 3035/80, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1418/76, og som udføres i form af varer, der er nævnt henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EØF) nr. 1418/76, som angivet i bilaget til denne forordning.

2. For de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1722/93 anførte produkter anvendes de i bilaget til nærværende forordning omhandlede restitutionssatser, såfremt der i forbindelse med antagelsen af udførelsesangivelsen og til støtte for ansøgningen om betaling af eksportrestitutioner fremlægges bevis for, at der ikke er og ikke vil blive ansøgt om ydelse af de i ovennævnte forordning fastsatte

produktionsrestitutioner for de basisprodukter, der er benyttet ved fremstillingen af de produkter, som skal udføres.

Det i første afsnit nævnte bevis består i, at eksportøren fremlægger en erklæring fra den virksomhed, der har forarbejdet det pågældende basisprodukt, hvori det attesteres, at der for dette produkt ikke er og ikke vil blive ansøgt om produktionsrestitutioner, som fastsat i forordning (EØF) nr. 1722/93.

3. Hvis det i stk. 2 nævnte bevis ikke fremlægges, nedsættes den eksportrestitution:

- a) der gælder på dagen for antagelsen af udførelsesangivelsen for varen, eller der gælder den dag, som omhandles i artikel 26, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3665/87, hvis denne restitution ikke er forudfastsat, eller
- b) som er forudfastsat

med den produktionsrestitution, der i henhold til forordning (EØF) nr. 1722/93 gælder for det anvendte basisprodukt på dagen for antagelsen af udførelsesangivelsen for varen, eller der gælder den dag, som omhandles i artikel 26, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3665/87, hvis varerne henføres under ordningen med forudbetaling af eksportrestitutionen.

Artikel 2

1. Eksportrestitutionen for stivelse henhørende under KN-kode 1108 eller for produkter, som er omhandlet i bilag A til forordning (EØF) nr. 1766/92, og som er fremstillet ved forarbejdning af sådan stivelse, udbetales kun, hvis leverandøren af disse produkter fremlægger en erklæring, hvori det attesteres, at de omhandlede varer er produceret direkte fra korn, kartofler eller ris; biprodukter fra andre landbrugs- eller industriprodukter er ikke omfattet.

Nævnte erklæring er gyldig indtil tilbagekaldelse for alle varer fra samme producent; den kontrolleres i overensstemmelse med betingelserne i artikel 8, stk. 1, og artikel 8, stk. 2, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80.

2. Hvis tørstofindholdet i kartoffelstivelse, der ligestilles med majsstivelse i henhold til artikel 1, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 3035/80, er lig med eller højere end 80 %, er restitutionssatsen den i bilaget anførte; hvis tørstofindholdet er på under 80 %, er satsen den restitutionssats, der er anført i bilaget, multipliceret med den faktiske procentdel tørstof og divideret med 80.

For anden stivelse med et tørstofindhold, der er lig med eller højere end 87 %, er restitutionssatsen den i bilaget anførte; hvis tørstofindholdet er på under 87 %, er satsen den i bilaget anførte restitutionssats, multipliceret med den faktiske procentdel tørstof og divideret med 87.

(¹) EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

3. Ved anvendelse af foregående stykke bestemmes tørstofindholdet i stivelsen ved hjælp af den metode, der er anført i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1908/84⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2507/87⁽²⁾, og som gælder for mel.

4. Når der ansøges om restitutionen ved varenes udførsel, skal eksportøren angive tørstofindholdet af den stivelse, der er anvendt, medmindre denne oplysning er registreret af de i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3035/80 nævnte kompetente myndigheder ifølge bestemmelserne i samme stykke.

Artikel 3

1. Hvis tørstofindholdet i glucosesirup eller maltodekstrinsirup i KN-kode 1702 30 59, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 eller 2106 90 55 er på 78 % og derover, fastsættes restitutionsbeløbet i overensstemmelse med bilaget. Hvis tørstofindholdet i disse sirupper er på under 78 %, anvendes et beløb lig med det restitutionsbeløb, der er

fastsat i overensstemmelse med bilaget, multipliceret med procentsatsen for det faktiske tørstofindhold og divideret med 78.

2. Ved anvendelsen af stk. 1 bestemmes tørstofindholdet i glucosesirup eller maltodekstrinsirup efter metode 2 i bilag II til Rådets direktiv 79/796/EØF⁽³⁾ eller efter en anden velegnet analysemetode, der som et mindstemål garanterer samme sikkerhed.

3. Ved ansøgning om restitution til eksport af varer skal ansøgeren deklarerer tørstofindholdet i den anvendte glucosesirup eller maltodekstrinsirup, medmindre disse oplysninger allerede er registreret af den myndighed, der er omhandlet i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3055/80, ifølge bestemmelserne i dette stykke.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 3 gælder fra 1. september 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 1993.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 178 af 5. 7. 1984, s. 22.

⁽²⁾ EFT nr. L 235 af 20. 8. 1987, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 239 af 22. 9. 1979, s. 24.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. juli 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Restitutionssatser pr. 100 kg basisprodukt (anført med stort) (2)
1001 10 00	Hård hvede : — anvendt i uforarbejdet stand : — — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — — i alle andre tilfælde — anvendt i form af : — — pellets i KN-kode 1103, og andet bearbejdet korn (undtagen afskallet, kun knust korn og kim) i KN-kode 1104 — — afskallet korn i KN-kode 1104 og stivelse i KN-kode 1108 — — kim i KN-kode 1104 — — gluten i KN-kode 1109 — — andre (undtagen mel i KN-kode 1101, og gryn og groft mel i KN-kode 1103)	2,024 3,680 1,885 2,828 1,100 — 3,142
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug : — anvendt i uforarbejdet stand : — — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — — i alle andre tilfælde — anvendt i form af : — — pellets i KN-kode 1103, og andet bearbejdet korn (undtagen afskallet, kun knust korn og kim) i KN-kode 1104 — — afskallet korn i KN-kode 1104 og stivelse i KN-kode 1108 — — kim i KN-kode 1104 — — gluten i KN-kode 1109 — — andre (undtagen mel i KN-kode 1101, og gryn og groft mel i KN-kode 1103)	1,728 3,142 1,885 2,828 1,100 — 3,142
1002 00 00	Rug : — anvendt i uforarbejdet stand — anvendt i form af : — — pellets i KN-kode 1103, eller afrundet korn i KN-kode 1104 — — valset korn eller i flager, og afskallet korn i KN-kode 1104 — — kim i KN-kode 1104 — — stivelse i KN-kode 1108 19 90 — — gluten i KN-kode 2303 10 90 — — andre (undtagen mel i KN-kode 1102)	6,615 3,969 5,954 3,357 9,590 — 6,615
1003 00 80	Byg : — anvendt i uforarbejdet stand — anvendt i form af : — — mel i KN-kode 1102, gryn og groft mel i KN-kode 1103, og valset korn og korn i flager og afrundet korn i KN-kode 1104 — — pellets i KN-kode 1103 — — kim i KN-kode 1104 — — stivelse i KN-kode 1108 19 90 — — gluten i KN-kode 2303 10 90 — — andre	4,745 3,322 2,847 3,357 9,590 — 4,745

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Restitutionsatser pr. 100 kg basisprodukt (anført med stort) (2)
1004 00 00	Havre :	
	— anvendt i uforarbejdet stand	7,547
	— anvendt i form af :	
	— — pellets i KN-kode 1103, og afrundet korn i KN-kode 1104	4,528
	— — valset korn eller korn i flager, og afskallet korn i KN-kode 1104	6,792
	— — kim i KN-kode 1104	3,357
	— — stivelse i KN-kode 1108 19 90	9,590
	— — gluten i KN-kode 2303 10 90	—
	— — andre	7,547
1005 90 00	Majs :	
	— anvendt i uforarbejdet stand	9,590
	— anvendt i form af :	
	— — mel i KN-kode 1102 20 10 og 1102 20 90	6,713
	— — gryn og groft mel i KN-kode 1103 og valset korn og korn i flager i KN-kode 1104	7,672
	— — pellets i KN-kode 1103	5,754
	— — afskallet og afrundet korn i KN-kode 1104	8,631
	— — kim i KN-kode 1104	3,357
	— — stivelse i KN-kode 1108 12 00	9,590
	— — gluten i KN-kode 2303 10 11	3,836
	— — andre	9,590 (3)
1006 20	Afskallet rundkornet ris	25,769
	Afskallet middalkornet ris	22,731
	Afskallet langkornet ris	22,731
ex 1006 30	Sleben rundkornet ris	33,250
	Sleben middalkornet ris	32,943
	Sleben langkornet ris	32,943
1006 40 00	Brudris :	
	— anvendt i uforarbejdet stand	10,337
	— anvendt i form af :	
	— — mel af KN-kode 1102 30, gryn og groft mel eller pellets i KN-kode 1103	10,337
	— — flager i KN-kode 1104 19 91	6,202
	— — stivelse i KN-kode 1108 19 10	10,337
	— — andre	—
1007 00 90	Sorghum	4,345
1101 00 00	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug :	
	— for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater	2,126
	— i alle andre tilfælde	3,865
1102 10 00	Rugmel	9,063
1103 11 30	Gryn af hård hvede :	
1103 11 50	Groft mel af hård hvede :	
	— for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater	2,874
	— i alle andre tilfælde	5,226
1103 11 90	Gryn og groft mel af blød hvede :	
	— for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater	2,126
	— i alle andre tilfælde	3,865

(1) De anvendte mængder af bearbejdede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag I til forordning (EØF) nr. 2744/75.

(2) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

(3) For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup ydes kun udførselsrestitution for glucosesirup.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1941/93

af 19. juli 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 1767/82 om fastlæggelse af gennemførelsesbestemmelserne for de særlige importafgifter for visse mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1108/93
af 4. maj 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til
de bilaterale landbrugsaftaler, som er indgået mellem
Fællesskabet på den ene side og Østrig, Finland, Island,
Norge og Sverige på den anden⁽¹⁾, særlig artikel 1,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽²⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2071/92⁽³⁾, særlig artikel 14, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet har underteget en bilateral landbrugsaftale
med Østrig; denne aftale omfatter bl.a. et arrangement
om den indbyrdes samhandel med ost⁽⁴⁾;de oste, der er nævnt i aftalen, skal ledsages af certifikatet
IMA1; det viser sig nødvendigt at ændre betegnelsen på
det organ, der udsteder disse certifikater i Østrig, som
følge af en administrativ omlægning, samt berigtige en
bestemmelse i bilag III for at undgå enhver tvetydighed;
disse tilpasninger kræver ændringer i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1767/82⁽⁵⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1317/93⁽⁶⁾;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I forordning (EØF) nr. 1767/82 foretages følgende
ændringer:1) i bilag III affattes den første sætning i punkt J og nr. 1
således:»J. I forbindelse med ostetypen Tilsit som angivet i
bilag I, litra m) og n), og henhørende under
KN-kode ex 0406 90 25:

1. rubrik nr. 7, idet følgende anføres: »Tilsit-ost«.

2) i bilag IV, fjerde kolonne, i rubrikken »Østrig« ændres
betegnelsen på den myndighed, der udsteder IMA1-
certifikater i Østrig, til »Agrarmarkt Austria (AMA)«.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 113 af 7. 5. 1993, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.⁽³⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 64.⁽⁴⁾ EFT nr. L 109 af 1. 5. 1993, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 196 af 5. 7. 1982, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 132 af 29. 5. 1993, s. 78.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1942/93

af 16. juli 1993

om indstilling af fiskeri efter håising fra fartøjer, som fører en medlemsstats flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2241/87
af 23. juli 1987 om fastsættelse af visse foranstaltninger til
kontrol af fiskeri⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF)
nr. 3483/88⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 3927/92 af 20. december
1992 om fastsættelse af foranstaltninger til bevarelse og
forvaltning af fiskeressourcerne i det regulerede område,
der er defineret i konventionen om det fremtidige multi-
laterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige
Atlantehav⁽³⁾, fastsætter kvoter for håising i 1993;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af håising i farvandene i NAFO-område

3M taget af fartøjer, som fører en medlemsstats flag eller
er registreret i en medlemsstat, nået den for 1993 tildelte
kvote —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af håising i farvandene i NAFO-område 3M
fra fartøjer, der fører en medlemsstats flag eller er regi-
streret i en medlemsstat, må antages at have opbrugt den
kvote, der er tildelt Fællesskabet for 1993.

Fiskeri efter håising i farvandene i NAFO-område 3M fra
fartøjer, der fører en medlemsstats flag eller er registreret i
en medlemsstat, er forbudt, ligesom opbevaring om bord,
omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand,
fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne
forordnings ikrafttrædelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1993.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 397 af 31. 12. 1992, s. 67.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1943/93

af 16. juli 1993

om udstedelse af importdokumenter for konserver af visse arter af tunfisk og bonit med oprindelse i visse tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 697/93⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1792/93⁽³⁾ fastsættes bl.a., at de nye importører, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, litra b), i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3900/92⁽⁴⁾, har ret til at importere konserver af visse arter af tunfisk og bonit i et omfang af 210 tons; i betragtning af de små mængder, der er tale om, foretager Kommissionen lodtrækning blandt de ansøgninger, der er indgivet samme dag, såfremt de ansøgte mængder overstiger den mængde, der er til rådighed;

der var den 13. juli 1993 ansøgt om disse importdokumenter for nye importører for en mængde på 4 980 tons; Kommissionen foretog lodtrækning blandt disse ansøgninger den 15. juli 1993;

muligheden for, at medlemsstaterne kan udstede importdokumenter for senere ansøgninger bør suspenderes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For de ansøgninger, som blev indgivet den 13. juli 1993 i medfør af artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3900/92, skal importdokumenterne for konserver af tunfisk af slægten Thunnus, af bugstribet bonit (Euthynnus pelamis) og af andre arter af slægten

Euthynnus henhørende under KN-kode ex 1604 14 11, ex 1604 14 19, ex 1604 19 30 og ex 1604 20 70 med oprindelse i de i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3900/92 omhandlede tredjelande fordeles som følger:

Modtager	(tons) Fordelte mængder
Matrico Belgium NV	15
Becker, Ernst	15
Bioreform Ltd	15
Campione & Farnetani GmbH	15
Hofka Warenhandelsgesellschaft mbH	15
Kaiser's Kaffee-Geschäft AG	15
Lohmann Vertriebsgesellschaft mbH	15
Merkur Delta Intern. Partenreederei	15
Rickertsen Getränke Vertrieb GmbH & Co. KG	15
Rickertsen, Georg & Jürgen (GmbH & Co.)	15
Schaub, H. Friedrich & Co.	15
Wolf Handelsgesellschaft mbH	15
Photocopying Equipment & Rentals (SE) Ltd	15
W.H. Frost Ltd	15

Artikel 2

Udstedelsen af importdokumenterne for konserver af tunfisk af slægten Thunnus, af bugstribet bonit (Euthynnus pelamis) og af andre arter af slægten Euthynnus henhørende under KN-kode ex 1604 14 11, ex 1604 14 19, ex 1604 19 30 og ex 1604 20 70 med oprindelse i de i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3900/92 omhandlede tredjelande suspenderes for ansøgninger i henhold til artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, som indgives fra den 14. juli 1993.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 20. juli 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1993.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 388 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 76 af 30. 3. 1993, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 163 af 6. 7. 1993, s. 21.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 392 af 31. 12. 1992, s. 26.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1944/93

af 19. juli 1993

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1548/93⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1695/93⁽⁴⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1933/93⁽⁵⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1695/93, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 16. juli 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. juli 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 40.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 174 af 17. 7. 1993, s. 37.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. juli 1993 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb ⁽¹⁾
1701 11 10	35,08 ⁽¹⁾
1701 11 90	35,08 ⁽¹⁾
1701 12 10	35,08 ⁽¹⁾
1701 12 90	35,08 ⁽¹⁾
1701 91 00	43,55
1701 99 10	43,55
1701 99 90	43,55 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68.

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

⁽³⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 2137/92 af 23. juli 1992 om Fællesskabets handelsklasseskema for fårekroppe og om EF-standardkvaliteten af ferske og kølede fårekroppe og om forlængelse af gyldigheden af forordning (EØF) nr. 338/91

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 214 af 30. juli 1992)

Side 4, bilag I, kropsbygningsklasse U, anden spalte, første linje :

i stedet for: »Profilerne i hovedtrækkene lige ;«

læses: »Profilerne i hovedtrækkene konvekse ;«

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 183/93 af 29. januar 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 2568/91 om kendetegnene for olivenolie og olie af olivenpresserester og de i den forbindelse anvendte metoder

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 22 af 30. januar 1993)

Side 60, bilaget, nr. 3, kategori 4 »Bomolie«, kolonne »Voksindhold, mg/kg« :

i stedet for: »M 250«

læses: »M 350«

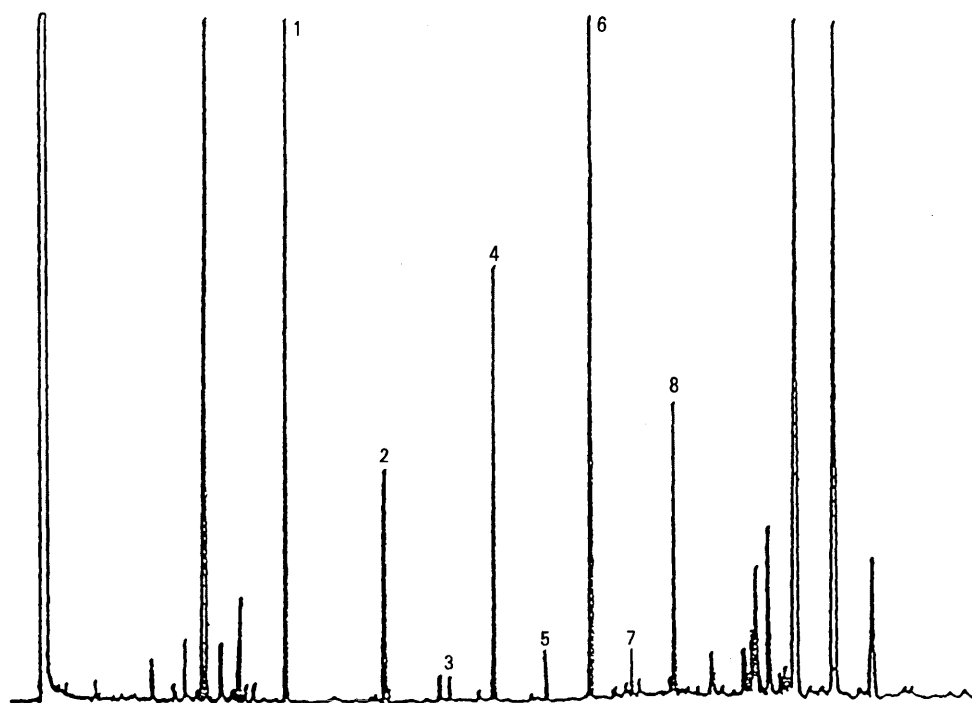
side 61, bilaget, nr. 8 :

i stedet for: »punkt 5.4.5.2«

læses: »punkt 5.2.5.2 og punkt 6«

side 61, bilaget, nr. 9 :

figur 1 erstattes af følgende figur :



Figur 1 — Kromatogram af alkoholfraktion af en jomfruolie

1 = Eicosanol	5 = Pentacosanol
2 = Docosanol	6 = Hexacosanol
3 = Tricosanol	7 = Heptacosanol
4 = Tetracosanol	8 = Octacosanol

side 62, bilaget, »Bilag IV«, nr. 3.3.5:

i stedet for: »10-15 mm lang«

læses: »10-15 m lang«

side 68, bilaget, »Bilag XIV«, nr. 3, fodnote (°):

i stedet for: »- β -sitosterol«

læses: »+ β -sitosterol«.

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1813/93 af 7. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 570/88 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 166 af 8. juli 1993)

Side 17, artikel 1, nr. 3, »Artikel 9a, litra b)«, artikel 1, nr. 5, samt bilaget:

i stedet for: »bilag VIII«

læses: »bilag IX«

side 17, nr. 4, første led:

i stedet for: »andet afsnit«

læses: »sidste afsnit«.